

ULUSLARARASI
HRANT
DİNK
ÖDÜLÜ
ՄԻՋԱԳՂԱՅԻՆ
ՀՈՒՆԴ
ՏԻՍԲ
ՄԻՋԱՆԱԿ
INTERNATIONAL
HRANT
DINK
AWARD

2021

Gelin, önce
birbirimizi anlayalım...

Gelin, önce
birbirimizin acılarına
saygı gösterelim...

Gelin, önce
birbirimizi yaşatalım.

HRANT DINK

**ULUSLARARASI HRANT DINK ÖDÜLÜ
INTERNATIONAL HRANT DINK AWARD**

2021

İSTANBUL

Come, let us first
understand each other...

Come, let us first
respect each other's pain...

Come, let us first
let one another live...

HRANT DINK

ULUSLARARASI HRANT DINK ÖDÜLÜ 2009

YILINDAN BERİ, HRANT DINK'İN DOĞUM GÜNÜ OLAN 15 EYLÜL'DE HRANT DINK VAKFI TARAFINDAN VERİLİYOR.

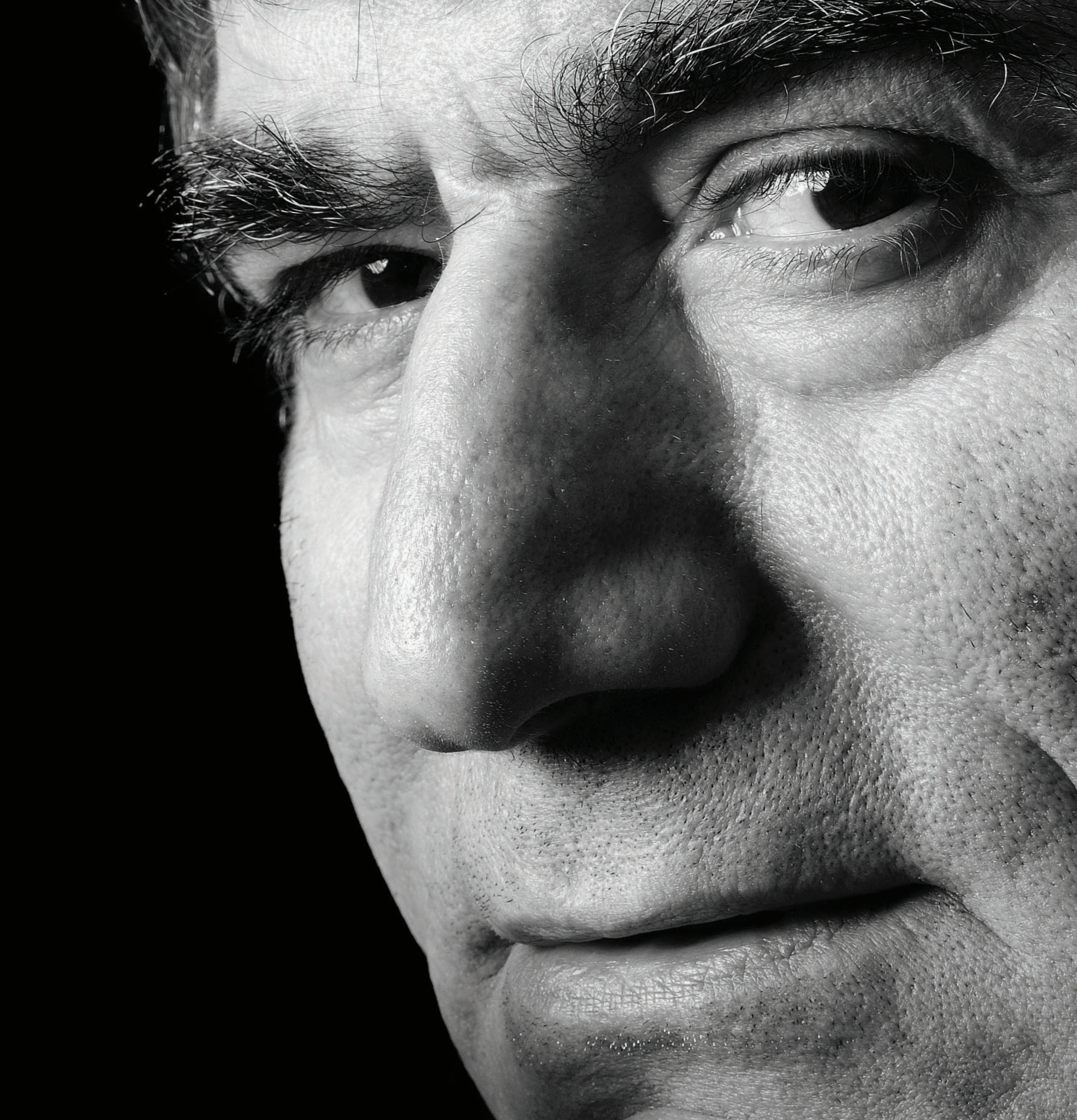
ÖDÜL, AYRIMCILIKTAN, IRKÇILIKTAN, ŞİDDETEN ARINMIŞ, DAHA ÖZGÜR VE ADİL BİR DÜNYA İÇİN ÇALIŞAN, BU İDEALLER UĞRUNA BİREYSEL RİSK ALAN, EZBER BOZAN, BARIŞIN DİLİNİ KULLANAN, BUNLARI YAPARKEN, İNSANLARA MÜCADELEYE DEVAM ETME YOLUNDA İLHAM VE UMUT VEREN KİŞİ, KURUM VEYA GRUPLARA VERİLİYOR.

HRANT DINK VAKFI, ÖDÜLLE, BU YÖNDE ÇABA GÖSTERENLERE SESLERİNİN DUYULDUĞUNU, YAPTIKLARININ GÖRÜLDÜĞÜNÜ VE YALNIZ OLMADIKLARINI HATIRLATMAK, ONLARA MANEN DESTEK OLMAK VE TÜM İNSANLARI İDEALLERİ UĞRUNA MÜCADELEYE TEŞVİK ETMEK İSTİYOR.

THE INTERNATIONAL HRANT DINK AWARD
IS PRESENTED ANNUALLY SINCE 2009 BY THE HRANT DINK FOUNDATION ON HRANT DINK'S BIRTHDAY, SEPTEMBER 15TH.

THE AWARD IS PRESENTED TO INDIVIDUALS, ORGANIZATIONS OR GROUPS THAT WORK FOR A WORLD FREE OF DISCRIMINATION, RACISM, AND VIOLENCE, TAKE PERSONAL RISKS FOR THEIR IDEALS, USE THE LANGUAGE OF PEACE AND BY DOING SO, INSPIRE AND ENCOURAGE OTHERS.

WITH THIS AWARD, THE FOUNDATION AIMS TO REMIND TO ALL THOSE WHO STRUGGLE FOR THESE IDEALS THAT THEIR VOICES ARE HEARD, THEIR WORKS ARE VISIBLE AND THAT THEY ARE NOT ALONE, AND ALSO TO ENCOURAGE EVERYONE TO FIGHT FOR THEIR IDEALS.



HRANT DİNK 15 Eylül 1954'te Malatya'da doğdu. Ailesi 1961'de İstanbul'a göç etti. İki erkek kardeşi ile birlikte Gedikpaşa'daki Ermeni Protestan Kilisesi'nin yetimhanesine yerleştirildi. İlkokulu İncirdibi Ermeni Protestan İlkokulu'nda okudu, yazları ise okulun Tuzla'daki kampında geçirdi. Ortaokulu Kumkapı'daki Bezciyan, liseyi Üsküdar'daki Surp Haç Tibrevank okulunda yatılı olarak okudu. Yetimhanede birlikte büyüdüğü, Ermeni Varto aşiretinden Rakel Yağbasan ile evlendi, üç çocuğu oldu.

İstanbul Üniversitesi'nde zooloji ve felsefe eğitimi aldı. Eşiyle birlikte, kendileri gibi Anadolu'dan gelen kimsesiz ve yoksul çocukların yetiştiği Tuzla Ermeni Çocuk Kampı'nı yönetti. 1936 Beyannamesi gerekçesiyle, 1984'te mahkeme kararıyla kampa devlet tarafından el kondu. Bu dönemde, siyasal görüşleri nedeniyle üç kez gözaltına alındı ve tutuklandı.

90'lı yıllarda, İstanbul'da yayımlanan günlük Ermenice gazete **Marmara**'da yazdı. 1996'da haftalık **Agos** gazetesini kurdu. **Agos**, Cumhuriyet döneminde Türkçe-Ermenice yayımlanan ilk gazete oldu. Gazetenin ana hedefleri, Türkiye Ermeni toplumunun anadilini bilmeyen kesimiyle dayanışmak, Türkiye Ermenilerinin sorunlarını dile getirerek geniş kamuoyunun desteğini almak ve Ermeni kültürü ve tarihini Türkiye toplumuyla paylaşmaktı. Sol, muhalif kimliğiyle dikkat çeken **Agos**, Türkiye Ermeni toplumunun kapalı yapısını eleştirdi, alternatif toplumsal projeler önerdi.

Yeni Binyıl ve **Birgün** gazetelerinde köşe yazıları yazdı. Türkiye ile Ermenistan arasında komşuluk ilişkilerinin gelişmesini, sınırın açılmasını, Türkiye'nin demokratikleşme sürecinin desteklenmesini ve 1915'te yaşananların, iki halkın onurunu gözetken, empatik bir üslupla konuşulmasını savundu.

2004 yılında yazdığı bir yazı üzerine, sert üsluplu bir Genelkurmay bildirisine konu oldu; hakkında 'Türklüğe hakaret' davaları açıldı, aksi yönde verilen bilirkişi raporuna rağmen altı ay hapis cezası aldı ve basındaki kampanyalarla hedef haline getirildi.

19 Ocak 2007'de gazetesinin önünde ensesinden kurşunlanarak öldürüldü.

Cinayet davası halen, Türkiye'deki adalet arayışının sembolü olarak sürmektedir.

HRANT DINK was born on September 15th, 1954 in Malatya. His family moved to Istanbul in 1961. He was placed in the orphanage of Gedikpaşa Armenian Protestant Church with his two brothers. He attended İncirdibi Armenian School, Bezciyan and Surp Haç Tibrevank High School in Üsküdar and spent summers in the Tuzla Children's Camp. Later, he married to Rakel Yağbasan from the Armenian Varto Village, south eastern Turkey, with whom he grew up at the orphanage, and they had three children.

He studied zoology and philosophy at Istanbul University. He became the manager of the Tuzla Children's Camp that supported hundreds of children in need or without families from Anatolia as himself. Due to the minority foundation laws based on 1936 Property Declarations, the Camp was seized by the state in 1984. He was taken under custody three times and imprisoned during this period due to his political views.

In the 90s, he wrote articles in the daily Armenian newspaper, **Marmara** published in Istanbul. In 1996, he established **Agos**, the first weekly Turkish-Armenian newspaper in the history of the Turkish Republic. The main goals of **Agos** were, to get in touch with the Armenians in Turkey who don't speak Armenian, to voice the institutionalized problems of Armenians in Turkey and to get support from public, and to share the Armenian culture and history with the rest of the society in Turkey. **Agos** with its left wing and opponent tendency, criticized the closed structure of the Armenian community, and proposed new social projects.

Hrant Dink also wrote columns in Turkish dailies, **Yeni Binyıl** and **Birgün**. He defended the establishment of relations and the opening of the border between Turkey and Armenia, supported the democratization process of Turkey and the facilitation of a mutual, considerate, and empathetic dialogue about 1915 for both nations.

In 2004, based on an article he wrote, he became the subject of a harsh edict by the General Staff, he was sued with the accusations of 'insulting Turkishness', he was convicted to six months of imprisonment regardless of the opposing expert opinion and he became the target of negative mass media propaganda.

Hrant Dink was assassinated on January 19th, 2007 in front of his newspaper building.

The ongoing murder trial is considered to be the symbol of the search for justice in Turkey.

HRANT DİNK VAKFI

HRANT DİNK'İN, 19 OCAK 2007'DE, GAZETESİ AGOS'UN ÖNÜNDE ÖLDÜRÜLMESİNDEN SONRA, BENZER ACILARIN YENİDEN YAŞANMAMASI İÇİN, ONUN DAHA ADİL VE ÖZGÜR BİR DÜNYAYA YÖNELİK HAYALLERİNİ, DİLİNİ VE YÜREĞİNİ YAŞATMAK AMACIYLA KURULDU. ETNİK, DİNİ, KÜLTÜREL VE CİNSEL TÜM FARKLILIKLARIYLA HERKES İÇİN DEMOKRASİ VE İNSAN HAKLARI TALEBİ, VAKFIN TEMEL İLKESİDİR.

VAKIF, İFADE ÖZGÜRLÜĞÜNÜN ALABİLDİĞİNE KULLANILDIĞI, TÜM FARKLILIKLARIN TEŞVİK EDİLİP YAŞANDIĞI, YAŞATILDIĞI VE ÇOĞALTILDIĞI, GEÇMİŞE VE GÜNÜMÜZE BAKIŞIMIZDA VİCDANIN AĞIR BASTIĞI BİR TÜRKİYE VE DÜNYA İÇİN ÇALIŞIR.

HRANT DİNK VAKFI OLARAK '**UĞRUNA YAŞANASI DAVAMIZ**', DİYALOG, BARIŞ, EMPATİ KÜLTÜRÜNÜN HÂKİM OLDUĞU BİR GELECEKTİR.

HRANT DINK FOUNDATION

WAS ESTABLISHED AFTER THE ASSASSINATION OF HRANT DINK, IN FRONT OF HIS NEWSPAPER AGOS ON JANUARY 19, 2007, IN ORDER TO AVOID SIMILAR PAINS AND TO CONTINUE HRANT DINK'S LEGACY, HIS LANGUAGE AND HEART AND HIS DREAM OF A WORLD THAT IS MORE FREE AND JUST. DEMOCRACY AND HUMAN RIGHTS FOR EVERYONE REGARDLESS OF THEIR ETHNIC, RELIGIOUS OR CULTURAL ORIGIN OR GENDER IS THE FOUNDATION'S MAIN PRINCIPLE.

THE FOUNDATION WORKS FOR A TURKEY AND A WORLD WHERE FREEDOM OF EXPRESSION IS LIMITLESS AND ALL DIFFERENCES ARE ALLOWED, LIVED, APPRECIATED, MULTIPLIED AND CONSCIENCE OUTWEIGHS THE WAY WE LOOK AT TODAY AND THE PAST. AS THE HRANT DINK FOUNDATION '**OUR CAUSE WORTH LIVING**' IS A FUTURE WHERE A CULTURE OF DIALOGUE, PEACE AND EMPATHY PREVAILS.

2021 ULUSLARARASI HRANT DİNK ÖDÜLÜ JÜRİSİ
2021 INTERNATIONAL HRANT DINK AWARD JURY



EMİN ALPER



OSMAN KAVALA



TANIL BORA



VIVIANA KRSTICEVIC



RAKEL DİNK



MOLLY MELCHING



ROBERT GUÉDIGUIAN



ŞAFAK PAVEY



MOZN HASSAN



FUSUN ÜSTEL

2021 ULUSLARARASI HRANT DINK ÖDÜLÜ SAHİBİ
2021 INTERNATIONAL HRANT DINK AWARD WINNER

CANAN ARIN



CANAN ARIN 1942 yılında, Ankara'da doğdu. İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi'ni bitirdikten sonra, beş yıl boyunca Londra Ekonomi Okulu'nda Anayasa Hukuku alanında çalışmalar yaptı.

1976'da Türkiye'ye döndü ve avukatlık bürosu açtı. 1980'li yıllarda yeniden canlanan kadın hareketinde yer aldı. Kadına yönelik şiddet ve boşanma davalarında kadınlara ücretsiz avukatlık yaptı. 1990 yılında, kadına yönelik şiddetle mücadele etmeyi, kadınlar arasında dayanışmayı ve desteği güçlendirmek hedefiyle Mor Çatı Kadın Sığınağı Vakfı'nı kuran on dört kadın arasında yer aldı. 1997'de kadınların siyasette daha çok yer almasını amaçlayan Kadın Adayları Destekleme Derneği'nin kuruluş çalışmalarına katıldı. İstanbul Barosu Kadın Hakları Uygulama Merkezi'nin kurucu üyelerinden biri oldu. Kadına yönelik şiddet davalarına bakan avukatların kadına yönelik erkek şiddetinin ne olduğu hakkında ve kadınlarla dava süreçlerinde iletişimlerinin nasıl olması gerektiğine dair eğitim programları düzenledi. 1990'lı yılların başında Amerika Birleşik Devletleri'nde 25 Kasım'ın Kadına Yönelik Şiddetle Mücadele Günü olarak kutlanmasından ilhamla, Mor Çatı'da, ve ardından bütün Türkiye'de her yıl bu tarihte toplantılar yapılmasına vesile oldu.

Antalya Barosu'nun 2011'de düzenlediği 'Kadına Yönelik Şiddet ve Kadın Hakları Hukuku' başlıklı eğitim seminerinde, erken yaşta evliliklerin Türkiye'de tarih boyunca çok yaygın olduğunu anlatırken, dönemin cumhurbaşkanının ve Hz. Muhammed'in evliliklerini örnek verdi. Toplantıda bulunmayan bir grup erkek avukatın kendisi hakkında suç duyurusunda bulunması sonrasında "dinî duyguları aşağıladığı, peygamber ve cumhurbaşkanına hakaret ettiği ve toplumu kışkırttığı" iddiasıyla, beş yıla kadar hapis istemiyle yargılandı. 2012'de Antep'te sabah saatlerinde gözaltına alındı. Hakkındaki suç duyurusuna dair ifadesi alındıktan sonra serbest bırakıldı. Hakkında açılan davada ne ceza, ne de beraat kararı çıktı; dava ertelendi. 1994-97 arasında Avrupa Konseyi'nin Kadın Erkek Eşitliği Kadına Yönelik Şiddet Uzmanlar Kurulu'nda; 1995'te Pekin'de yapılan Birleşmiş Milletler Dördüncü Dünya Kadın Konferansı'nda; 2000 yılında New York'ta yapılan "21. Yüzyıl İçin Toplumsal Cinsiyet Eşitliği, Kalkınma ve Barış" başlıklı Birleşmiş Milletler Özel Oturumu'nda; 2005'te Birleşmiş Milletler Kadına Karşı Her Türlü Ayrımcılığın Yok Edilmesi Sözleşmesi toplantısında, Türkiye Gölge Raporu'nu hazırlayan grupta yer aldı. 2012'de Türkiye'nin İstanbul Sözleşmesi'ni onaylayan ilk ülke olmasına katkıda bulundu; 2021 yılının ilk aylarında sözleşmeden çekilmesine karşı çıktı.

Türkiye'de kadına yönelik şiddet vakalarındaki artışın nedenlerinden birinin, hukuk sisteminin kadın haklarını ihlal etmesine dikkat çekiyor. Mücadelesini ısrarla, siyasi kutuplaşmalardan bağımsız, bilimsel çalışmalara ve verilere dayanan raporlar hazırlayarak, hukuk çerçevesinde sürdürüyor. Hükümetlerin, izledikleri politikalarla kadın haklarını yıllar içinde nasıl törpüleyerek daralttığını örneklerle anlatmaktan geri durmuyor.

CANAN ARIN was born in Ankara in 1942. After her graduation from the Istanbul University Faculty of Law, she studied Constitutional Law at the London School of Economics for five years.

In 1976 she returned to Turkey and opened a law firm. In the 1980s, she got involved in the women's movement which was becoming vibrant again. She offered pro bono services to women who needed legal aid in violence against women and divorce cases. In 1990, along with thirteen other women, she co-founded the Purple Roof Women's Shelter Foundation to combat violence against women and strengthen solidarity and assistance among women. In 1997, she took part in the founding of the Association for Supporting and Training of Women Candidates, campaigning for greater participation and representation of women in politics. She has been one of the founders of the Istanbul Bar Association Women Rights' Enforcement Centre. She organised numerous training seminars for lawyers taking up cases of violence against women in an effort to inform them about the male violence against women and how they should communicate with women throughout the proceedings. In the early 1990s, when she was in the US, inspired by the UN designation of November 25th as the International Day for the Elimination of Violence against Women, she paved the way for and led the efforts of holding meetings on this very date in Turkey, first at Mor Çatı and later across the country.

In 2011, during her speech at a training seminar entitled "Violence against Women and Women's Rights' Law" organised by the Antalya Bar Association, while explaining how early marriage was a common phenomenon in Turkey throughout its history, in order to better illustrate her point, she referred to the marriages of the Prophet Mohammed as well as the Turkish president of the time. A group of male lawyers, who did not take part in this seminar, filed a criminal complaint against her; she stood trial on charges of "publicly degrading religious values, insulting the Prophet of Islam and the President, and inciting the public", facing up to 5 years in prison. In 2012, she was detained by the police in Antep at the crack of dawn. She was released after being questioned on the alleged charges. The lawsuit initiated against her ended neither in conviction or sentence, nor in acquittal. The criminal proceedings were suspended. She took part in countless platforms and initiatives. In 1994-1997, she sat at the Group of Experts on Action against Violence against Women and Domestic Violence; in 1995 she attended the UN's Fourth Conference on Women in Beijing, and in 2000 the UN's General Assembly Special Session "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the Twenty-first Century" in New York; in 2005 she was one of the members of the group drafting the Shadow NGO Report on Turkey for the CEDAW Committee. In 2012, she greatly contributed to Turkey's bid to become the first country to ratify the Istanbul Convention; she defied Turkey's decision to pull out of the Convention in early 2021.

She draws attention to the fact that the judicial system's violation of women's rights is one of the reasons for increasing violence against women in Turkey. She continues her struggle with perseverance, independent of the political polarisation, by preparing reports based on scientific studies, and within the legal domain. She spares no efforts in speaking up how governments, through their policies, have curtailed and limited women's rights over the years.

2021 ULUSLARARASI HRANT DINK ÖDÜLÜ SAHİBİ
2021 INTERNATIONAL HRANT DINK AWARD WINNER

MARIA RESSA



MARIA RESSA 1963 yılında Manila'da doğdu. Bir yaşındayken babasını kaybetti, on yaşındayken ailesiyle birlikte Amerika Birleşik Devletleri'ne taşındı. Princeton Üniversitesi'nde moleküler biyoloji ve tiyatro alanlarında lisans, İngiliz Dili alanında yüksek lisans derecesi aldı. 1986'da, diktatör Ferdinand Marcos'un devrilmesinin ardından Filipinler'e döndü ve Diliman Üniversitesi'nde politik tiyatro alanında çalışmalar yaptı.

1987'de devlet televizyonunda gazeteciliğe başladı; kısa bir süre sonra, bağımsız bir yapım şirketinin kuruluşunda yer aldı. 18 yıl boyunca, CNN için araştırmacı muhabir olarak çalıştı ve özellikle Güneydoğu Asya'daki terör olaylarıyla ilgili haberler hazırladı. Manila ve Jakarta'da CNN haber bürosu şefi olarak çalıştı. Filipinler'in önde gelen gazetecilerinden biri olarak dezenformasyona, yalan haberlere ve özgür basını susturmaya çalışanlara karşı verdiği mücadeleyle, ülke dışında da tanındı.

2012'de, üç kadın gazeteciyle birlikte, ülkenin yalnızca dijital mecra da yayın yapan en büyük haber sitesi olan, bünyesinde yaklaşık 100 gazetecinin çalıştığı Rappler'ı kurdu. 2015'te, cumhurbaşkanlığı seçim kampanyası sırasında söyleşi yaptığı Rodrigo Duterte'ye, 1980'lerde, Davao şehrinin belediye başkanırken üç kişiyi öldürdüğünü itiraf ettirdi. Rappler'daki çalışma arkadaşlarıyla, Duterte'nin 'uyuşturucuya karşı mücadele'indeki yargısız infazları ve insan hakları ihlallerini ortaya çıkardı; 2016'da cumhurbaşkanı seçilmesinin ardından faaliyete geçen 'trol ordusu'nu araştırırken iktidarın baskılarıyla karşılaştı.

Vergi kaçırma, medyada yabancı mülkiyet kurallarını ihlal etmek gibi iddialarla, hakkında 10 kez tutuklama kararı çıkarıldı ve hapis istemiyle yargılandı. İlk sekiz tutuklamadan kefaletle serbest bırakıldı. 2019 yılının Şubat ayında 'siber iftira' suçundan tutuklanması, uluslararası kamuoyunca siyasi bir karar olarak değerlendirildi. Son olarak, geçen Ağustos ayında, Duterte hakkında yaptığı haberler nedeniyle açılan dava mahkeme tarafından reddedildi. Hakkındaki çeşitli davalar hâlen devam ediyor. Ülkenin önde gelen gazetecilerinden biri olarak, dezenformasyona, yalan haberlere ve bağımsız medyanın susturulması çabalarına karşı verdiği mücadele de uluslararası alanda ses getirdi.

El Kaide'nin Güneydoğu Asya'daki terör faaliyetlerinin konu alan iki kitap yazdı. Princeton ve Filipin üniversitelerinde Güneydoğu Asya'da siyaset ve medya, radyo-televizyon yayıncılığı dersleri verdi. 2018'de Time dergisinin Yılın İnsanı seçtiği, sahte haberlere karşı mücadele eden gazeteciler arasında yer aldı. Sınır Tanımayan Gazeteciler Örgütü tarafından kurulan Bilgi ve Demokrasi Komisyonu'nun önde gelen isimlerinden biri oldu. Pek çok uluslararası ödül aldı.

Zorlu siyasi koşullar ve yüksek kişisel riskler altında yılmadan basın özgürlüğünü savunuyor, hazırladığı haberler nedeniyle birçok tehdit almasına rağmen iktidarın hukuk dışı uygulamalarını ve uyuşturucuya karşı mücadelede yapılan hak ihlallerini ısrarla gündeme getiriyor. Gerçek bir 'araştırmacı gazeteci' olarak çalışmalarını titizlikle sürdürüyor.

MARIA RESSA was born in 1963 in Manila. She lost her father when she was one year old. At the age of 10, she moved to the USA with her family. She obtained her undergraduate degree in molecular biology and theatre, and her Bachelor of Arts in English from the Princeton University. In 1986, following the ousting of dictator Ferdinand Marcos, she returned to the Philippines and researched about political theatre at the University of the Philippines Diliman.

In 1987, she started working as a journalist at the state-run television; soon after, she co-founded an independent production company. She worked for CNN as an investigative reporter for 18 years, focusing on terrorism in Southeast Asia. As bureau chief, she opened CNN's Manila bureau and later its Jakarta bureau. She came home to the Philippines in 2005, to lead its largest news group, which she did for 6 years.

In 2012, along with three women journalists, she co-founded Rappler, the top digital only news site in the country currently employing about 100 journalists. In 2015, in her interview with Rodrigo Duterte during the presidential election campaign, she made him confess his killing of three people in the 1980s in Davao while he was the mayor of the city. Together with her colleagues at Rappler, she exposed the extrajudicial killings and human rights violations in Duterte's "war on corruption". She came under government pressure, while investigating the "troll army" mobilised after Duterte's election as the president in 2016.

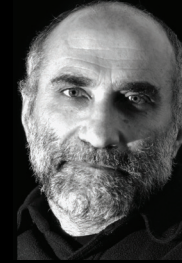
She faced a number of lawsuits and stood trial on charges of tax evasion and foreign ownership violations in media among others, all requiring prison sentence. During these proceedings, the court issued 10 detention orders, in eight of which she was released on bail. In February 2019 she was detained on charges of "cyber libel", which was seen by the international community as a politically-motivated act. Most recently, in August 2021, the charges brought against her due to her news coverage of Duterte was dismissed by the court. Numerous lawsuits against her are still pending. As a leading journalist of the Philippines, her struggle against disinformation, fake news, and silencing of the independent media also received international acclaim.

She published two books on Al Qaida's acts of terror in Southeast Asia. She lectured at Princeton University as well as the University of the Philippines, teaching politics and media in Southeast Asia as well as broadcast journalism. She was named Time Magazine's 2018 Person of the Year along with journalists from around the world combating fake news. She has been one of the leading figures on the Information and Democracy Commission launched by Reporters Without Borders. She was awarded numerous international prizes.

She is a fearless advocate of press freedom while operating under difficult political circumstances and taking personal risks; and perseverant in bringing to public attention the unlawful practices of the government and its rights violations during the war on drugs, despite the countless threats she received due to her news reports. She continues to work meticulously as an "investigative reporter".

2009-2020
ÖDÜL SAHİPLERİ
AWARD WINNERS

Türkiyeli gazeteci Alper Görmüş 1970'li yıllarda başladığı ve çeşitli süreli yayınlarda muhabir, editör ve genel yayın yönetmeni olarak sürdürdüğü meslek hayatında, askerî darbe girişimlerinin kamuoyu tarafından mahkûm edilmesine katkıda bulunarak, sivil değerlerin öne çıktığı bir dönemin mimarları arasında yer aldı. Ülkesini aydınlatan bir gazeteci ve yazar olarak, daha şeffaf, daha demokratik bir Türkiye için cesur ve kararlı bir şekilde mücadele veriyor.



ALPER GÖRMÜŞ

2009

AMIRA HASS

İsraili gazeteci Amira Hass meslek hayatına Ha'aretz gazetesinde başladı. 1993 yılında Gazze'ye yerleşti ve Filistin'de, Filistinlilerle birlikte yaşamaya başlayan ilk İsraili gazeteci oldu. Dünya kamuoyu onu cesareti kadar, tavizsiz profesyonelliği ve halkın bilgi edinme hakkını savunma konusundaki kararlılığıyla tanıdı. İsrail'in resmî politikalarına karşı yaptığı cesur haberlerle, en doğru ve güvenilir kaynaklardan biri olarak, bölgede süregelen insan hakları ihlallerine dünya çapında dikkat çekiyor.



Turkish journalist Alper Görmüş during the course of his career, which began in 1970 and has included positions as reporter, editor and general director of publication at various periodicals, Alper Görmüş has contributed to public condemnation of military coup attempts and thus been among the architects of a period in which civil values came to the forefront. A journalist and writer enlightening his country, he fights courageously and determinedly for a more transparent and democratic Turkey.

Israeli journalist Amira Hass began her career at Ha'aretz. In 1993 she settled in Gaza and became the first Israeli journalist to live in Palestine, together with the Palestinians. She has been recognized throughout the world, not only for her courage but also for her uncompromising professionalism and single-minded defense of the public's right to acquire information. With her brave stance against official Israeli policies, she is world renowned as one of the most honest and trustworthy sources, bringing the continuing human rights violations in the region into the public eye.

İspanyol savcı Baltasar Garzón İspanya Ulusal Mahkemesi'nde organize suçlar, terör, uyuşturucu trafiği, suçluların ülkeye iadesi, sahtecilik, yolsuzluk, İspanyolların İspanya dışında işledikleri soykırım ve işkence gibi suçları soruşturdu. 1998'de, o sırada İngiltere'de bulunan Şilili cunta lideri Pinochet hakkında, 'İspanyol vatandaşlarını işkenceden geçirtmek ve öldürtmek' suçundan uluslararası tutuklama emri çıkararak, insanlık suçu işleyenlere, dokunulmazlıklarının bir sınırı olduğunu gösterdi. Evrensel yargı kurallarını gözeterek, hem ülkesindeki, hem de yurtdışındaki adaletsizliklere karşı savaşıyor.



Spanish prosecutor Baltasar Garzón urged the Spanish National Court to investigate issues such as organized crime, terror, narcotics trafficking, the return of criminals to the country, fraud, corruption, and genocide and torture committed by Spanish citizens outside Spain. Securing an international arrest order in 1998 against Chilean junta leader Augusto Pinochet, who was in England at the time, for having

Spanish citizens tortured and killed, he showed that immunity had limits for committers of crimes against humanity. Observing the rules of universal justice, he fights against injustice at home and abroad.

BALTHASAR GARZÓN

2010

TÜRKİYE VİCDANİ RET HAREKETİ
CONSCIENTIOUS OBJECTION MOVEMENT - TURKEY

Türkiye Vicdanî Ret Hareketi Aralık 1989 ve Şubat 1990'da iki gencin, Tayfun Gönül ve Vedat Zencir'in, Sokak dergisi aracılığıyla, askerliği reddettiklerini duyurmalarıyla doğdu. Her türlü baskı ve saldırıya rağmen Türkiye'deki militarist yapıyla on yıllardır mücadele ediyor; her geçen gün büyüyerek, resmî ideolojiyi zorlamaya devam ediyor. "Öldürmücez, ölmücez, kimsenin askeri olmıcaz" sloganından hareketle ellerine silah almayı reddeden bu insanlar, savaşın ve şiddetin olmadığı bir dünya hayal ediyor.



The Turkish Conscientious Objection Movement was born in December 1989 and February 1990 when two young men, Tayfun Gönül and Vedat Zencir, announced their conscientious objection to army service in Sokak magazine. Struggling with Turkey's militarist structure for decades despite all manner of oppression and attacks, the movement continues to grow steadily and challenge the official ideology. Refusing to take up arms with the slogan "We will not kill, we will not die, will be nobody's soldier," they dream of a world free of war and violence.

Türkiyeli gazeteci ve yazar Ahmet Altan hâkim ideolojiye ters düşen görüşleri ve yazıları nedeniyle pek çok kez yargılandı, mahkûm oldu, çalıştığı medya kurumlarından ayrılmak zorunda kaldı. Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşundan bugüne süregelen askerî vesayet meselesini gündeme taşıyarak, askerî otoritenin kırılması ve sorgulanması ve demokrasinin daha sağlam bir temel kazanması için çalıştı. Baskılara ve tehditlere rağmen, idealleri uğruna mücadele etmeyi sürdürüyor.



Turkish journalist and author Ahmet Altan has been tried and prosecuted many times because of his views and writings contrary to the ruling ideology, and forced to leave the media institutions where he was employed. Bringing up the issue of 'military stewardship' which has continued since the founding of the Turkish Republic, he has

encouraged questioning and dissolution of military authority in order that democracy might gain a more stable foundation. Despite oppression and threats, he continues to fight for his ideals.

AHMET ALTAN

2011

LYDIA CACHO

Meksikalı gazeteci ve yazar Lydia Cacho organize suçlar, insan ve uyuşturucu ticareti, şiddet ve resmî kurumlardaki yolsuzluklar üzerine çalışıyor, makaleler ve kitaplar yazıyor. Kadın hakları savunuculuğu alanındaki uzmanlığıyla, kurduğu Tam Destek Merkezi'nde, cinsel istismar ve şiddet mağduru kadın ve çocuklara destek sağlıyor. Aldığı tehditlere rağmen, özgürlüğe, insana, eşitliğe inanıyor; bunun için mücadele ediyor ve cesaretiyle çığır açmaya devam ediyor.



Mexican journalist and author Lydia Cacho studies and writes books and articles on organized crime, human and drug trafficking, violence, and corruption in official institutions. Also an expert in the defense of women's rights, she supports women and children who have been victims of sexual abuse and violence through the Integrated Service Center for Women which she founded. Despite threats, she believes in freedom, humanity and equality; she fights for these values and bravely continues her groundbreaking work.

Türkiyeli sosyolog ve yazar İsmail Beşikçi Türkiye'de 'Kürt' kelimesinin özgürce kullanılmadığı, Kürt halkının varlığı bile kabul edilmediği bir dönemde, resmî ideolojiyi karşısına alarak, Kürt sorununun toplumsal ve siyasi niteliğini anlamaya çalıştı; bu konuda araştırmalar yaptı, kitaplar yazdı. 36 kitabından 32'si Türkiye sınırları içinde çeşitli yasaklarla karşılaştı. İşkence ve kötü muameleye maruz kalmasına, yaşamının uzun bir bölümünü hapiste ve tehdit altında geçirmesine rağmen sözünü sakınmıyor, çalışmaktan vazgeçmiyor.



Turkish sociologist and author İsmail Beşikçi, during a time when the word "Kurd" could not be used freely in Turkey and even the existence of the Kurdish people was not accepted, went against the official ideology and strove to understand the social and political dimensions of the Kurdish problem, researching and writing books on the subject. Of his 36 books, 32 encountered various prohibitions within Turkey. Despite torture, abuse, long jail terms and threats, he refuses to be silent or abandon his work.

İSMAİL BEŞİKÇİ

2012

ULUSLARARASI 'MEMORIAL' TOPLULUĞU
THE INTERNATIONAL 'MEMORIAL' SOCIETY

Rusya'dan Uluslararası 'Memorial' Topluluğu 1989'da, Gürcistan'da, ölümle sonuçlanan bir polis baskınına verilen tepkilerin içinden doğdu; 1991'de insan hakları çalışmaları alanında kurumsallaşarak, devlet terörü hakkında sistematik kanıt toplama çalışmalarına başladı ve Sovyet hükümetinin örtbas etmeye çalıştığı suçları ortaya çıkardı. Topluluk, süregelen insan hakları ihlallerine de dikkat çekerek, bunlara karşı mücadele edenlere ilham ve cesaret veriyor.



The International Memorial Society from Russia was born in Georgia in 1989 following outrage at a police raid that led to deaths. Formalization of human rights efforts in 1991 led to systematic collection of evidence of state terror, revealing crimes that the Soviet government had attempted to conceal. Bringing attention to continuing human rights violations, the Society inspires and encourages those working to stop them.

Mayıs 1995'te, Hasan Ocak'ın cansız bedeninin kimsesizler mezarlığında bulunmasından kısa bir süre sonra, bir grup kadın, gözaltında kaybolanların bulunması ve sorumluların ortaya çıkarılıp yargılanması talebiyle, bir cumartesi günü Galatasaray Lisesi'nin önünde yaptığı oturma eylemi, Türkiye'nin en uzun soluklu ve en güçlü sivil itaatsizlik eylemi olarak 26 yıldır sürüyor. Gözaltında kaybedilen yakınlarını arayan, onların hiç değilse bir mezarı olmasını isteyen Cumartesi Anneleri/İnsanları, Türkiye'nin insan hakları tarihinde çok önemli bir yer tutuyor.



In May 1995, shortly after the body of Hasan Ocak was found in an anonymous grave, a group of women held a sit-in in front of Galatasaray High School, demanding that people who had been forcibly disappeared while in custody be found, and the perpetrators brought to justice. Held every week for 26 years, it is Turkey's longest continuing act of civil disobedience. Searching for their lost loved ones and demanding at least a grave for them, the Saturday Mothers/People hold a paramount place in Turkey's human rights history.

CUMARTESİ ANNELERİ / İNSANLARI
SATURDAY MOTHERS / PEOPLE

2013

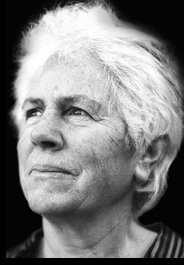
NATAŠA KANDIĆ

Sırbistanlı aktivist ve avukat Nataša Kandić 1990'larda Yugoslavya'da işlenen savaş suçlarını, çatışmalar başladığı andan itibaren belgeledi. 1992'de, eski Yugoslavya topraklarında silahlı çatışmalar sırasında yaşanan kitlesel insan hakları ihlallerini belgelemek amacıyla, Belgrad'daki İnsanî Hukuk Merkezi'ni kurdu. Savaş sırasında yaşanan vahşeti ve gerçekleri ortaya çıkarmak için yürüttüğü çalışmalar, ülkesi Sırbistan'da, hem yönetici sınıfın hem de milliyetçi grupların tepkisini çekerken, uluslararası camiada takdirle karşılandı. En zor şartlarda bile gerçekleri araştırmaktan vazgeçmeyen Kandić, savaşın yaralarının sarılması için mücadele etmeye devam ediyor.



Serbian activist and lawyer Nataša Kandić began documenting Yugoslavia's war crimes from the moment the fighting began in 1990. In 1992 she formed the Human Rights Center in Belgrade in order to document the widespread human rights violations during the battles in former Yugoslavia. Her work to expose the realities and savagery of war provoked an angry response from the ruling class as well as nationalist groups, but drew international praise. Persevering even under the harshest conditions, Kandić continues her struggle to heal the wounds of war.

İngiltereli aktivist Angie Zelter nükleer silahların ve kitle imha silahlarının yok edilmesi için mücadele veriyor. Başlattığı kampanyalarla, birçok ülkede çok sayıda insanı, nükleer silahları engellemek üzere hükümetlere karşı harekete geçirmeyi başardı. 1990'ların ortalarından beri 100 defadan fazla gözaltına alındı; bu gözaltılar, nükleer silahsızlanma hakkında kamusal bir farkındalık oluşmasında ve medyanın konuya ilgi göstermesinde etkili oldu. Zelter, hukuki ve şiddet karşıtı yöntemler kullanarak, barışçıl bir dünya kurmak için çabalıyor.



English activist Angie Zelter fights for the destruction of weapons of mass destruction. With her campaigns, she has encouraged many people in several countries to act against their governments in the name of nuclear disarmament. Since the mid-1990s she has been arrested more than 100 times; these arrests have been effective in creating public awareness in the area of nuclear disarmament and encouraging media interest on the subject. She continues to use legal and nonviolent means for world peace.

ANGIE ZELTER

2014

ŞEBNEM KORUR FİNCANCI

Türkiyeli adli tıp uzmanı ve aktivist Şebnem Korur Fincancı meslekî hayatını işkenceyle mücadeleye adayıp Türkiye'nin bu konudaki kilometre taşlarından biri oldu. Cezaevlerindeki hasta tutukluların sorunlarını gündeme taşıdı, Adli Tıp Kurumu'nun bağımsızlığı için mücadele etti ve gözaltında yapılan işkenceleri tespit etti. Türkiye İnsan Hakları Vakfı'nın başkanlığını yürütüyor. Devletten gelen tüm baskılara rağmen işkenceyle mücadeleden ve gerçekleri söylemekten vazgeçmiyor, Türkiye'de ve dünyada işlenen insanlık suçlarının takipçisi olmaya devam ediyor.



Turkish forensic medicine specialist and activist Şebnem Korur Fincancı has devoted her professional life to combatting torture, and become a pioneer in this field in Turkey. She has publicized the problems faced by sick prisoners, fought to preserve the independence of Turkey's Institute of Forensic Medicine, and determined torture of prisoners. Serving as president of the Turkish Human Rights Foundation, she persists in fighting torture, telling the truth and monitoring crimes against humanity worldwide despite state pressure.

Türkiye'den KAOS GL homofiden, transfobiden ve cinsiyetçilikten arınmış bir dünya için çalışıyor. Türkiye'de tüzel kişilik kazanabilen ilk LGBT derneği olarak, yayımladığı dergiler, düzenlediği etkinlikler, forumlar ve yürüyüşlerle, LGBT'lerin sesi oluyor, Türkiye'de ve dünyada insan hakları mücadelesine katkıda bulunuyor. "Eşcinsellerin kurtuluşu heteroseksüelleri de özgürleştirecektir" ilkesinden hareketle, her türlü nefret suçuna ve ayrımcılığa karşı, inatla, bir arada yaşamanın önemini savunuyor.



KAOS GL from Turkey works for a world free of homophobia, transphobia and sexism. The first LGBT association to achieve legal status in Turkey, it provides a voice for LGBT individuals through its magazines, events, forms and marches, and contributes to the struggle for human rights in Turkey and the world. Working with the principle that "The liberation of gays will liberate heterosexuals as well," it stresses the importance of fighting together persistently against all forms of hate crime and discrimination.

KAOS GL

2015

SAMAR BADAWI

Suudi Arabistanlı Samar Badawi insan hakları mücadelesine, kendisine 15 yıl boyunca fiziksel istismarda bulunan babasını mahkemeye vererek başladı. O tarihten bu yana, kadınları erkeklerin vesayeti altına alan yasalara, yine hukuki yollarla karşı çıkarak, Suudi kadınların özgürleşme mücadelesine katkıda bulunuyor. Aldığı tehditlere, seyahat yasağına ve yurttaşlık hakkı sınırlamalarına rağmen insan hakları mücadelesinde ısrar ederek, her türlü cinsiyetçi ve ataerkil vesayete karşı, bizatihi kadınların iradesinin sesi oluyor.



Samar Badawi from Saudi Arabia began her struggle for human rights with a lawsuit against her father, who had abused her physically for fifteen years. Since then she has contributed to the liberation of Saudi women, using legal means to oppose laws that place women under male guardianship. Despite threats, a travel ban and limitations of her rights as a citizen, she has continued her human rights struggle, serving as a voice for women against all forms of sexism and patriarchal oppression.

Türkiye'den Diyarbakır Barosu, 1927 yılında kuruldu; son 30 yılda, bölgenin en önemli sivil toplum kuruluşlarından biri olarak öne çıktı. 90'lı yıllarda, faili meçhul cinayetler ve gözaltında kayıplar gibi, yaşam hakkı ihlali oluşturan binlerce suçun aydınlatılması için yoğun çaba sarfetti; davaları üstlenip takip etti. Tarafsızlığı, insan hakları konusundaki duyarlılığı, kim tarafından ve hangi nedenle kullanılırsa kullanılınsın her türlü şiddet yöntemine karşı duruşuyla, bölgede bir rol modeli oluşturuyor. Hukukun üstünlüğüne vurgu yapıyor, tarafsızlık ilkesinin korunmasını talep ediyor.

Diyarbakır Bar Association from Turkey, was established in 1927, in the last thirty years, it has emerged as one of the region's most important civil society organizations. In the 90s, as with the unsolved killings, disappearances in custody, it engaged in a concerted effort to shed light on thousands of crimes against the right to life, taking and pursuing cases. With its impartiality, its sensitivity to human rights issues, its



opposition to all forms of violence no matter who employs it or for what reason, it stands as a role model in the region. It underscores the supremacy of law and seeks the preservation of the principle of impartiality.

DİYARBAKIR BAROSU DİYARBAKIR BAR ASSOCIATION

2016

THERESA KACHINDAMOTO

Malavi'den Theresa Kachindamoto çocukların insan hakları ve eğitim hakları üzerine çalışan kadın kabile reisi, erken yaşta evliliklere neden olarak gösterilen ekonomik sıkıntıları aşmak için de çabalıyor; yoksul ailelerin kız çocuklarının okul masrafları için fon yaratılmasını sağlıyor; çocukların okul hayatıyla bağlarını güçlendirmeye dönük girişimleri teşvik ediyor. Ülkenin medeni hukukunda da erken evliliğin yasaklanmasını sağladı. Bugüne dek, erken yaşta yapılmış 850 evliliğin iptal edilmesinin, çocuk gelin ve damatların eğitim hayatına dönmelerinin önünü açtı.



Theresa Kachindamoto from Malawi, a tribal chief working for children's human and educational rights is also striving to overcome the economic difficulties that lead to early marriages. She is having a fund created to

pay the tuition for daughters of poor families, and encouraging efforts to strengthen children's bonds to school life. She has successfully had early marriage prohibited in the country's family law. Thus far she has 850 child marriages annulled, allowing child brides and husbands to continue their educations.

Türkiye'den Eren Keskin 1989'da üye olduğu İnsan Hakları Derneği'nde yöneticilik yaptı. 90'larda, Kürt nüfusun çoğunlukta olduğu, olağanüstü hal rejimiyle yönetilen bölgelerdeki insan hakkı ihlalleriyle mücadele etti; bölgeye ziyaretlerinde sözlü ve silahlı saldırılara uğradı. 1997'de Gözaltında Cinsel Taciz ve Tecavüze Karşı Hukuki Yardım Bürosu'nu kurdu. Devlete yönelik eleştirileri nedeniyle ölüm tehditlerine, fiziksel saldırılara ve nefret söylemine maruz kalırken, insan hakları ihlallerini Türkiye'nin ve uluslararası kamuoyunun gündemine taşıyor.

Eren Keskin from Turkey joined the Human Rights Association in 1989, where she worked as a director. During the state of emergency of the early 90s, she fought against the grave human rights violations in the Kurdish-majority areas; during visits to the region she became the target of verbal as well as armed attacks. In 1997 she founded the Legal Assistance Office against Sexual Abuse and Rape in Custody. The object of death threats, physical attacks and hate speech because of her criticism of the government, she brings human rights violations onto the agenda of the Turkish and international public.



EREN KESKİN

2017

AI WEIWEI

Pekinli sanatçı Ai Weiwei güncel sanatı siyasal ve kültürel eleştiri için bir araç olarak kullanarak, yakıcı toplumsal meseleleri ele alıyor; enstalasyonları, fotoğrafları ve filmleriyle, tüm dünyada yaşanan eşitsizliklere ve insan hakları ihlallerine dikkat çekiyor. Ülkesi Çin'de yaşanan demokrasi ve hak ihlalleri konusunda devlete yönelttiği eleştiriler nedeniyle yoğun baskılar görmesine rağmen, insanlara ayna tutarak farkındalık yaratmaktan vazgeçmedi. 2015'ten beri, Ortadoğu'dan Avrupa'ya göçlere dair enstalasyonlarla dünyanın dikkatini mültecilerin hayatta kalma mücadelesine çekmeye çalışıyor.



Ai Weiwei from Beijing uses contemporary art as a vehicle for political and cultural criticism, he takes on burning social issues; with his installations, photographs and films, he draws attention to inequality and human rights violations throughout the world. Although he suffers extreme oppression for his criticism of the government of his home country China concerning violations of democracy and human rights, he continues, undaunted, to hold a mirror to humanity and raise awareness. Since 2015 he uses his art installations on the flight from Middle East to Europe, to draw the world's attention to refugees' struggle to survive.

Türkiyeli hak savunucusu Murat Çelikkan, uzun yıllar, birçok dergi ve gazetede insan hakları, demokrasi, toplumsal mücadeleler, Kürt meselesi, aidiyetler ve özgürlükler üzerine yazılar yazdı. 2000'li yılların başından itibaren Kürt sorunu, barış ve geçmişle yüzleşme konularına odaklanan çalışmalar yürütüyor. Yıllardır, Türkiye'de süregiden birçok çatışmalı meselede barış, demokrasi ve çoğulculuk ekseninde çözümler üretmek için çaba gösteriyor. İfade ve örgütlenme özgürlüğünün tesisi, hak ihlallerinin ve işkence suçlarının açığa çıkarılması, 'zorla kaybetme' suçunun tanınması için mücadele ediyor.



Murat Çelikkan from Turkey wrote articles about human rights, democracy, social struggles, the Kurdish problem, identities and freedoms in various journals and newspapers. Since 2000 he has been conducting projects focusing on the Kurdish problem, peace and facing the past. For years, he has striven to create peaceful, democratic and pluralistic solutions to several ongoing heated issues in Turkey. He fights for the establishment of freedom of expression and association, the exposure of human rights violations and torture, and recognition of the rights of those who were 'disappeared.'

MURAT ÇELİKKAN

2018

MWATANA İNSAN HAKLARI ÖRGÜTÜ
MWATANA ORGANIZATION FOR HUMAN RIGHTS

Yemen'den Mwatana İnsan Hakları Örgütü, yaşam, sağlık, yiyecek ve barınma haklarının iç savaş nedeniyle ihlal edildiği Yemen'de insan haklarını savunmak ve korumak amacıyla, 2013'de, Radya el-Mutavakel ve Abdulraşid el-Fakih tarafından kuruldu. İnsan hakkı ihlali mağdurlarına destek olurken, sorumluların tespit edilip adaletin sağlanması ve bu ihlallerin tekrarlanmasını önlemeye dönük mevzuat ve politikalar geliştirilmesi yönünde çaba gösteriyor. Kamuoyunda farkındalık yaratmak ve kişileri hakları konusunda bilinçlendirmek; insan hakları alanında uzmanlar yetiştirmek için çalışmalar yapıyor. Yemen'de olup bitenlerin uluslararası kamuoyuna aktarılmasında önemli rol oynuyor.



Mwatana Organization for Human Rights from Yemen was established in 2013 by Radya al-Mutavakel and Abdulrashid al-Fakih in order to defend and protect human rights in Yemen, where war has brought about the violation of the rights to life, health, food and shelter. As they support victims of human rights violations, they work to ensure that those responsible are identified and brought to justice, and to develop legislation and policies to prevent these violations from being repeated. Working to raise public awareness and inform people of their rights, and train specialists in the area of human rights. They play an important role in informing international public opinion on what is happening in Yemen.

Türkiye'den Nebahat Akkoç, 1997'de kurduğu Kadın Merkezi, KAMER ile toplumsal cinsiyet rollerinin, kadınları ikinci sınıf statüsüne sıkıştırdığına dikkat çekti. Birer vatandaş, eş, anne olan kadınların, hakları konusunda farkındalık kazanmaları için Türkiye'nin 23 ilinde çalışmalar yaptı. Kadınların, kadının insan hakları konusunda farkındalık kazanması için, eril şiddette ve bu olgunun yarattığı toplumsal eşitsizliklere karşı mücadele etti. Siyasi kutuplaşmalardan uzak, her türlü şiddete korkusuzca karşı koyuyor, kadının insan hakları konusunda çalışmalar yürütüyor.



Nebahat Akkoç from Turkey with women's center KAMER draw attention to the way gender roles relegate women to second-class status. She conducted projects in twenty-three provinces throughout Turkey to raise awareness among women, who are citizens, wives and mothers. She opposes male violence and the social inequality it creates. Being distant from political polarization, she courageously stands against all forms of violence and continues her work on women's human rights.

NEBAHAT AKKOÇ

2019

AGNES KHARSHIING

Hindistan'dan Agnes Kharshiing, tarım işçisi yoksul kadınların haklarına erişmelerinin önündeki engellerin kaldırılması için halk tabanlı çalışmalar yürüttü. Devletin yoksullara tahsis ettiği gıda desteğini dağıtmakla yükümlü şirketlerin görevini yapmadığını ve devletin bu konudaki takibinin yetersiz olduğunu ortaya çıkardı. Yasadışı tarım ve gıda politikalarının yarattığı ekonomik sömürüye dikkat çekti.



Agnes Kharshiing from India conducted grassroots work to eliminate obstacles that poor female agricultural workers face in securing their rights. She revealed that the agencies charged by the state with distributing food to the needy were not doing their job and the state was remiss in its monitoring. She drew attention to the economic exploitation brought about by illegal agricultural and nutritional policy. She continues to raise awareness about the illegal mining.

Türkiyeli hak savunucusu Osman Kavala, hayatını çoğulcu ve demokratik bir toplum inşasına adadı. Diyalogu ve çokkültürlülüğü savundu. Sivil toplum çalışmalarıyla, kültür ve sanat aracılığıyla halklar arasındaki ilişkilerin güçlendirilebileceğini gösterdi. 1 Kasım 2017'de tutuklandı. 15 Eylül 2021 itibarıyla hâlâ İstanbul Silivri Yüksek Güvenlikli Cezaevi'nde bulunuyor ve hücresindeyken projeler üretmeye, insanları bir araya getirmeye devam ediyor.



Osman Kavala from Turkey He has devoted his life to the building of a pluralistic, democratic society. He has advocated dialogue and multiculturalism. He has shown that civil society initiatives, through culture and arts, can strengthen relationships between peoples. He was arrested on November 1st, 2017. As of 15 September 2020 he is still in the Istanbul Silivri High-Security Prison and continues to be productive even in his cell and brings people together.

OSMAN KAVALA

2020

MOZN HASSAN

Mısırlı kadın hakları savunucusu Mozn Hassan, 2007'de, on genç kadın aktivistle birlikte Mısır'da Nazra Feminist Araştırmalar adlı sivil toplum örgütünü kurdu. Nazra, toplumdaki güç ilişkilerinin kadınların



siyasi, sosyal ve ekonomik durumu üzerindeki etkilerine dikkat çeken çalışmalar yapıyor. Kadınların Siyasi Katılımı Akademisi'yle, sendikaların, siyasi hareketlerin, partilerin, yerel yönetimlerin ve öğrenci birliklerinin feminist bakış açısını içselleştirmesi, kadın adayların bu yapılarda daha çok söz sahibi olması için çaba gösteriyor. Tüm engellemelere rağmen, kadın hakları ihlallerinin son bulması için mücadele veriyor.

Mozn Hassan from Egypt in 2007 with ten other young Egyptian women activists founded a civil society organization called 'Nazra for Feminist Studies.' Through Nazra's activities her work sheds light on the power

relationships within the society by focusing on its impacts on the political, social and economic status of women. Together with the Women Political Participation Academy Program, it strove to bring a feminist point of view into unions, political movements, political parties and local administrations, and a more powerful voice for female candidates within these organizations. Despite all obstacles, she continues her struggle to end violations of women's rights.

2021 ULUSLARARASI HRANT DINK ÖDÜLÜ KOMİTESİ
2021 INTERNATIONAL HRANT DINK AWARD COMMITTEE

Ahmet İnsel
ÖDÜL KOMİTESİ BAŞKANI
CHAIRMAN - AWARD COMMITTEE

Ali Alper Akyüz

Sibel Asna

Zeynep Arslan

Kerem Çiftçioğlu

Delal Dink

Douglas Jonhson

Nayat Karaköse

Gülten Kaya

Umut Kurç

Çiğdem Mater

Zeynep Sungur

Zeynep Taşkın

Emma-Sinclair Webb

Tütengül Küçükler

KOORDİNATÖR
COORDINATOR

www.hrantdink.org/tr/uluslararasi-hrant-dink-odulu
www.hrantdink.org/en/international-hrant-dink-award

TEŞEKKÜR EDERİZ
WITH SPECIAL THANKS TO

KONSEPT / TASARIM
CONCEPT / DESIGN

Bülent Erkmen, BEK

ÖDÜL HEYKELCİĞİ TASARIMI
AWARD STATUE DESIGN

Erdağ Aksel, Tan Mavitan

ÖDÜL MÜZİĞİ
AWARD MUSIC

Arto Tunçboyacıyan

ÖDÜL FİLMLERİ KONSEPT / KURGU
AWARD FILMS CONCEPT / EDITING

Ümit Kıvanç

EDİTÖR
EDITOR

Altuğ Yılmaz

ÇEVİRİ
TRANSLATION

Didem Sone

HALKLA İLİŞKİLER
PUBLIC RELATIONS

A&B İletişim A.Ş.
Brandwolf

PRODÜKSİYON
PRODUCTION

YÖNETMEN
DIRECTOR

Erhan Arık

GÖRÜNTÜ YÖNETMENİ
CINEMATOGRAPHER

Meryem Yavuz

KURGU
EDITOR

Kağan Tunca

IŞIK ŞEFİ
GAFFER

Sezen Yıldız

SES KAYIT
LOCATION SOUND

Emir Buğra Kazak

SES MİKSAJ
SOUND MIXER

İlker Rukan

RENK DÜZENLEME
COLOURIST

Cem Taşkara

1. KAMERA ASİSTANLARI
1st ACs

Osman Yılmaz

KAMERA ARKASI
BACKSTAGE

Deniz Ezgi Sürek

RENK ASİSTANI
COLOR ASSISTANT

Abdurrahman Yavuz

POST ASİSTANLARI
POST ASSISTANTS

Emre Sever

Yüksel Can Boyoğlu

TÜRKİYE MÜZİK PERFORMANSLARI
SENARYO DANIŞMANI
SCRIPT ADVISOR FOR MUSIC PERFORMANCES
FROM TURKEY

Leyla Yılmaz

DESTEĞİYLE
WITH THE SUPPORT OF

Hasan Kuyucu

Armen Shaverdian's Guitar Clinic

MÜZİK PERFORMANSI

MUSICAL PERFORMANCE

Pervin Chakar

Ezhel

Vahagn Hayrapetyan

Gohar Hovhannisyan

Kamarama

Nazan Öncel

Ayta Sözeri

Ertan Tekin

Arto Tunçboyacıyan

Tmbata

Tsakhruk Ethno Music Group of

Specialized Children's Home of Kharbed

Yerevan Saxophone Quartet

Wood Winds Project

SUNUCU
HOST

Esra Dermancıoğlu

Defne Kayalar

SESLENDİRME
VOICE-OVER

Mahir Günşiray

Eric Nazarian

DESTEKÇİLER
SUPPORTERS

Fransa Büyükelçiliği - Institute

Français Turquie

Heinrich Böll Stiftung Derneği Türkiye

Temsilciliği

Sabancı Üniversitesi - İstanbul

Politikalar Merkezi

Facebook

Harry Parsekian

Albert Sevinç

VE TÜM
GÖNÜLLÜLERİMİZE...

AND ALL OUR
VOLUNTEERS...

ULUSLARARASI
HRANT
DİNK
ÖDÜLÜ
ՄԻՋԱԳՈՎԱՅԻՆ
ՀՈՒՆԴ
ՏԻՍԷ
ՄՈՋԱՆԱԿ
INTERNATIONAL
HRANT
DINK
AWARD

2021